

im Sinne der EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG, Anhang 2B, für unvollständige Maschinen

Bauart der Maschine:
Lineartisch

Maschinentyp / Type /
Maschine type: **Alpha**

ist entwickelt, konstruiert und gefertigt in Übereinstimmung mit der EG-Richtlinie 2006/42/EG, Anhang 1

selon la directive CE Machines 2006/42/CE, annexe 2B, relative aux quasi-machines

La machine :
table linéaire

Seriennummer / Numéro de série / Serial number: **9xxxx**

a été développée, conçue et fabriquée en conformité avec la directive CE 2006/42/CE, annexe 1

In accordance with the Machinery Directive 2006/42/EC, Annex 2B, in respect of incomplete machinery

Machine:
Linear table

Baujahr / Année /
Year of manufacture: **2018**

was developed, designed and manufactured in accordance with EC directive 2006/42/EC, Annex 1

1.1.2c, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.5.2, 1.5.4-1.5.6, 1.5.8, 1.5.9, 1.5.11, 1.7.4, 1.7.4.2, 1.7.4.3, 2.1, 2.3

in alleiniger Verantwortung von:

sous la seule responsabilité de la :

on the sole responsibility of:

Firma / Société / Company

**HSB-Automation GmbH, In Laisen 74, 72766 Reutlingen
Deutschland / Allemagne / Federal Republic of Germany**

Folgende harmonisierte Normen sind angewandt:

DIN EN ISO 12100-1 / 2, Sicherheit von Maschinen, Geräten und Anlagen

Folgende nationale Normen, Richtlinien und Spezifikationen sind angewandt:

ProdSG-Produktsicherheitsgesetz, Maschinenverordnung (9. ProdSV)

Der Hersteller verpflichtet sich die technische Dokumentation zur unvollständigen Maschine einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen zu übermitteln (PDF Form). Die technische Dokumentation nach Anhang VII B wurde erstellt. Verantwortliche für die Dokumentation:

**Herr Steffen Walker, QMB
Herr Uwe Schön, Ltg-Konstruktion**

Die Inbetriebnahme dieser unvollständigen Maschine ist so lange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Maschine, in die sie eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-Richtlinie Maschinen, den harmonisierten Normen, Europa-Normen oder den entsprechenden nationalen Normen entspricht.

Diese Einbauerklärung erlischt, sobald durch den Anwender technische Veränderungen an der Lineareinheit vorgenommen werden, welche nicht von der Firma HSB-Automation GmbH autorisiert wurden.

Les normes harmonisées suivantes sont appliquées :

DIN EN ISO 12100-1 / 2, Sécurité des machines, appareils et installations

Les normes, directives et spécifications nationales suivantes sont appliquées :

**Loi allemande sur la sécurité des appareils et produits, décret sur les machines :
ProdSG-Produktsicherheitsgesetz, Maschinenverordnung (9. ProdSV)**

Le fabricant s'engage à remettre la documentation technique (fichier PDF) concernant la quasi-machine aux services compétents à leur demande. La documentation technique selon l'Annexe VII B a été établie. Responsables de la documentation :

**Monsieur Steffen Walker, QMB
Monsieur Uwe Schön, Direction études**

La mise en service de cette quasi-machine est interdite tant qu'il n'a pas été constaté que la machine dans laquelle elle doit être incorporée est conforme aux dispositions de la directive CE Machines, aux normes harmonisées, aux normes européennes ou aux normes nationales correspondantes.

La présente déclaration d'incorporation devient caduque dès lors que l'utilisateur apporte des modifications techniques à l'unité linéaire qui n'ont pas été autorisées au préalable par la société HSB-Automation GmbH.

The following harmonized standards have been applied:

DIN EN ISO 12100-1 / 2, Safety of Machinery

The following national standards, regulations and specifications have been applied:

ProdSG-Produktsicherheitsgesetz, Maschinenverordnung (9. ProdSV)

The manufacturer undertakes to submit the technical documentation relating to the incomplete machine to the relevant national authorities on request (in PDF format). The technical documentation in accordance with Annex VII B has been compiled. Responsible for documentation:

**Mr. Steffen Walker, QMB
Mr. Uwe Schön, Head of Design**

This incomplete machine must not be put into service until the machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the EC Machinery Directive, the harmonized standards, European standards, or the relevant national standards.

This declaration of incorporation expires as soon as the user makes technical changes to the linear unit which were not authorised by HSB-Automation GmbH.

Reutlingen, 01.01.2018
Ort, Datum
Ville, date
Place, Date

HSB-Automation GmbH
Name, Unterschrift
Nom, signature
Name, Signature
Uwe Heißel, Geschäftsführer



im Sinne der EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG, Anhang 2B für unvollständige Maschinen

Bauart der Maschine:

Lineareinheit

Maschinentyp / Type /
Maschine type: **Beta**

ist entwickelt, konstruiert und gefertigt in Übereinstimmung mit der EG-Richtlinie 2006/42/EG, Anhang 1

selon la directive CE Machines 2006/42/CE, annexe 2B, relative aux quasi-machines

La machine :

unité linéaire

Seriennummer / Numéro de série / Serial number: **9xxxx**

a été développée, conçue et fabriquée en conformité avec la directive CE 2006/42/CE, annexe 1

In accordance with the Machinery Directive 2006/42/EC, Annex 2B, in respect of incomplete machinery

Machine:

Linear unit

Baujahr / Année /
Year of manufacture: **2018**

was developed, designed and manufactured in accordance with EC directive 2006/42/EC, Annex 1

1.1.2c, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.5.2, 1.5.4-1.5.6, 1.5.8, 1.5.9, 1.5.11, 1.7.4, 1.7.4.2, 1.7.4.3, 2.1, 2.3

in alleiniger Verantwortung von:

sous la seule responsabilité de la :

on the sole responsibility of:

Firma / Société / Company

**HSB-Automation GmbH, In Laisen 74, 72766 Reutlingen
Deutschland / Allemagne / Federal Republic of Germany**

Folgende harmonisierte Normen sind angewandt:

DIN EN ISO 12100-1 / 2, Sicherheit von Maschinen, Geräten und Anlagen

Folgende nationale Normen, Richtlinien und Spezifikationen sind angewandt:

ProdSG-Produktsicherheitsgesetz, Maschinenverordnung (9. ProdSV)

Der Hersteller verpflichtet sich die technische Dokumentation zur unvollständigen Maschine einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen zu übermitteln (PDF Form). Die technische Dokumentation nach Anhang VII B wurde erstellt. Verantwortliche für die Dokumentation:

**Herr Steffen Walker, QMB
Herr Uwe Schön, Ltg- Konstruktion**

Die Inbetriebnahme dieser unvollständigen Maschine ist so lange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Maschine, in die sie eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-Richtlinie Maschinen, den harmonisierten Normen, Europa-Normen oder den entsprechenden nationalen Normen entspricht.

Diese Einbauerklärung erlischt, sobald durch den Anwender technische Veränderungen an der Lineareinheit vorgenommen werden, welche nicht von der Firma HSB-Automation GmbH autorisiert wurden.

Les normes harmonisées suivantes sont appliquées :

DIN EN ISO 12100-1 / 2, Sécurité des machines, appareils et installations

Les normes, directives et spécifications nationales suivantes sont appliquées :

**Loi allemande sur la sécurité des appareils et produits, décret sur les machines :
ProdSG-Produktsicherheitsgesetz, Maschinenverordnung (9. ProdSV)**

Le fabricant s'engage à remettre la documentation technique (fichier PDF) concernant la quasi-machine aux services compétents à leur demande. La documentation technique selon l'Annexe VII B a été établie. Responsables de la documentation :

**Monsieur Steffen Walker, QMB
Monsieur Uwe Schön, Direction études**

La mise en service de cette quasi-machine est interdite tant qu'il n'a pas été constaté que la machine dans laquelle elle doit être incorporée est conforme aux dispositions de la directive CE Machines, aux normes harmonisées, aux normes européennes ou aux normes nationales correspondantes.

La présente déclaration d'incorporation devient caduque dès lors que l'utilisateur apporte des modifications techniques à l'unité linéaire qui n'ont pas été autorisées au préalable par la société HSB-Automation GmbH.

The following harmonized standards have been applied:

DIN EN ISO 12100-1 / 2, Safety of Machinery

The following national standards, regulations and specifications have been applied:

ProdSG-Produktsicherheitsgesetz, Maschinenverordnung (9. ProdSV)

The manufacturer undertakes to submit the technical documentation relating to the incomplete machine to the relevant national authorities on request (in PDF format). The technical documentation in accordance with Annex VII B has been compiled. Responsible for documentation:

**Mr. Steffen Walker, QMB
Mr. Uwe Schön, Head of Design**

This incomplete machine must not be put into service until the machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the EC Machinery Directive, the harmonized standards, European standards, or the relevant national standards.

This declaration of incorporation expires as soon as the user makes technical changes to the linear unit which were not authorised by HSB-Automation GmbH.

Reutlingen, 01.01.2018

Ort, Datum

Ville, date

Place, Date

HSB-Automation GmbH

Name, Unterschrift

Nom, signature

Name, Signature

Uwe Heißel, Geschäftsführer



im Sinne der EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG, Anhang 2B für unvollständige Maschinen

Bauart der Maschine:

Lineareinheit

Maschinentyp / Type /
Maschine type: **Gamma**

ist entwickelt, konstruiert und gefertigt in Übereinstimmung mit der EG-Richtlinie 2006/42/EG, Anhang 1

selon la directive CE Machines 2006/42/CE, annexe 2B, relative aux quasi-machines

La machine :

unité linéaire

Seriennummer / Numéro de série / Serial number: **9xxxx**

a été développée, conçue et fabriquée en conformité avec la directive CE 2006/42/CE, annexe 1

In accordance with the Machinery Directive 2006/42/EC, Annex 2B, in respect of incomplete machinery

Machine:

Linear unit

Baujahr / Année /
Year of manufacture: **2018**

was developed, designed and manufactured in accordance with EC directive 2006/42/EC, Annex 1

1.1.2c, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.5.2, 1.5.4-1.5.6, 1.5.8, 1.5.9, 1.5.11, 1.7.4, 1.7.4.2, 1.7.4.3, 2.1, 2.3

in alleiniger Verantwortung von:

sous la seule responsabilité de la :

on the sole responsibility of:

Firma / Société / Company

**HSB-Automation GmbH, In Laisen 74, 72766 Reutlingen
Deutschland / Allemagne / Federal Republic of Germany**

Folgende harmonisierte Normen sind angewandt:

DIN EN ISO 12100-1 / 2, Sicherheit von Maschinen, Geräten und Anlagen

Folgende nationale Normen, Richtlinien und Spezifikationen sind angewandt:

ProdSG-Produktsicherheitsgesetz, Maschinenverordnung (9. ProdSV)

Der Hersteller verpflichtet sich die technische Dokumentation zur unvollständigen Maschine einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen zu übermitteln (PDF Form). Die technische Dokumentation nach Anhang VII B wurde erstellt. Verantwortliche für die Dokumentation:

**Herr Steffen Walker, QMB
Herr Uwe Schön, Ltg-Konstruktion**

Die Inbetriebnahme dieser unvollständigen Maschine ist so lange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Maschine, in die sie eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-Richtlinie Maschinen, den harmonisierten Normen, Europa-Normen oder den entsprechenden nationalen Normen entspricht.

Diese Einbauerklärung erlischt, sobald durch den Anwender technische Veränderungen an der Lineareinheit vorgenommen werden, welche nicht von der Firma HSB-Automation GmbH autorisiert wurden.

Les normes harmonisées suivantes sont appliquées :

DIN EN ISO 12100-1 / 2, Sécurité des machines, appareils et installations

Les normes, directives et spécifications nationales suivantes sont appliquées :

**Loi allemande sur la sécurité des appareils et produits, décret sur les machines :
ProdSG-Produktsicherheitsgesetz, Maschinenverordnung (9. ProdSV)**

Le fabricant s'engage à remettre la documentation technique (fichier PDF) concernant la quasi-machine aux services compétents à leur demande. La documentation technique selon l'Annexe VII B a été établie. Responsables de la documentation :

**Monsieur Steffen Walker, QMB
Monsieur Uwe Schön, Direction études**

La mise en service de cette quasi-machine est interdite tant qu'il n'a pas été constaté que la machine dans laquelle elle doit être incorporée est conforme aux dispositions de la directive CE Machines, aux normes harmonisées, aux normes européennes ou aux normes nationales correspondantes.

La présente déclaration d'incorporation devient caduque dès lors que l'utilisateur apporte des modifications techniques à l'unité linéaire qui n'ont pas été autorisées au préalable par la société HSB-Automation GmbH.

The following harmonized standards have been applied:

DIN EN ISO 12100-1 / 2, Safety of Machinery

The following national standards, regulations and specifications have been applied:

ProdSG-Produktsicherheitsgesetz, Maschinenverordnung (9. ProdSV)

The manufacturer undertakes to submit the technical documentation relating to the incomplete machine to the relevant national authorities on request (in PDF format). The technical documentation in accordance with Annex VII B has been compiled. Responsible for documentation:

**Mr. Steffen Walker, QMB
Mr. Uwe Schön, Head of Design**

This incomplete machine must not be put into service until the machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the EC Machinery Directive, the harmonized standards, European standards, or the relevant national standards.

This declaration of incorporation expires as soon as the user makes technical changes to the linear unit which were not authorised by HSB-Automation GmbH.

Reutlingen, 01.01.2018
Ort, Datum
Ville, date
Place, Date

HSB-Automation GmbH
Name, Unterschrift
Nom, signature
Name, Signature
Uwe Heißel, Geschäftsführer



im Sinne der EG-Richtlinie Maschinen
2006/42/EG, Anhang 2B für
unvollständige Maschinen

Bauart der Maschine:

Lineareinheit

Maschinentyp / Type /
Maschine type: **Delta**

ist entwickelt, konstruiert und gefertigt
in Übereinstimmung mit der EG-
Richtlinie 2006/42/EG, Anhang 1

selon la directive CE Machines
2006/42/CE, annexe 2B, relative aux
quasi-machines

La machine :

unité linéaire

Seriennummer / Numéro de série / Serial
number: **9xxxx**

a été développée, conçue et fabriquée en
conformité avec la directive CE
2006/42/CE, annexe 1

In accordance with the Machinery
Directive 2006/42/EC, Annex 2B, in
respect of incomplete machinery

Machine:

Linear unit

Baujahr / Année /
Year of manufacture: **2018**

was developed, designed and
manufactured in accordance with EC
directive 2006/42/EC, Annex 1

1.1.2c, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.5.2, 1.5.4-1.5.6, 1.5.8, 1.5.9, 1.5.11, 1.7.4, 1.7.4.2, 1.7.4.3, 2.1, 2.3

in alleiniger Verantwortung von:

sous la seule responsabilité de la :

on the sole responsibility of:

Firma / Société / Company

**HSB-Automation GmbH, In Laisen 74, 72766 Reutlingen
Deutschland / Allemagne / Federal Republic of Germany**

Folgende harmonisierte Normen sind
angewandt:

**DIN EN ISO 12100-1 / 2, Sicherheit
von Maschinen, Geräten und
Anlagen**

Folgende nationale Normen,
Richtlinien und Spezifikationen sind
angewandt:

**ProdSG-Produktsicherheitsgesetz,
Maschinenverordnung
(9. ProdSV)**

Der Hersteller verpflichtet sich die
technische Dokumentation zur
unvollständigen Maschine
einzelstaatlichen Stellen auf
Verlangen zu übermitteln
(PDF Form). Die technische
Dokumentation nach Anhang VII B
wurde erstellt. Verantwortliche für die
Dokumentation:

Herr Steffen Walker, QMB

Herr Uwe Schön, Ltg-Konstruktion

**Die Inbetriebnahme dieser
unvollständigen Maschine ist so
lange untersagt, bis festgestellt
wurde, dass die Maschine, in die sie
eingebaut werden soll, den
Bestimmungen der EG-Richtlinie
Maschinen, den harmonisierten
Normen, Europa-Normen oder den
entsprechenden nationalen Normen
entspricht.**

**Diese Einbauerklärung erlischt,
sobald durch den Anwender
technische Veränderungen an der
Lineareinheit vorgenommen
werden, welche nicht von der Firma
HSB-Automation GmbH autorisiert
wurden.**

Les normes harmonisées suivantes sont
appliquées :

**DIN EN ISO 12100-1 / 2, Sécurité des
machines, appareils et installations**

Les normes, directives et spécifications
nationales suivantes sont appliquées :

**Loi allemande sur la sécurité des
appareils et produits, décret sur les
machines :**

**ProdSG-Produktsicherheitsgesetz,
Maschinenverordnung
(9. ProdSV)**

Le fabricant s'engage à remettre la
documentation technique (fichier PDF)
concernant la quasi-machine aux services
compétents à leur demande. La
documentation technique selon l'Annexe
VII B a été établie. Responsables de la
documentation :

Monsieur Steffen Walker, QMB

Monsieur Uwe Schön, Direction études

**La mise en service de cette quasi-
machine est interdite tant qu'il n'a pas
été constaté que la machine dans
laquelle elle doit être incorporée est
conforme aux dispositions de la
directive CE Machines, aux normes
harmonisées, aux normes européennes
ou aux normes nationales
correspondantes.**

**La présente déclaration d'incorporation
devient caduque dès lors que
l'utilisateur apporte des modifications
techniques à l'unité linéaire qui n'ont
pas été autorisées au préalable par la
société HSB-Automation GmbH.**

The following harmonized standards
have been applied:

**DIN EN ISO 12100-1 / 2, Safety of
Machinery**

The following national standards,
regulations and specifications have been
applied:

**ProdSG-Produktsicherheitsgesetz,
Maschinenverordnung
(9. ProdSV)**

The manufacturer undertakes to submit
the technical documentation relating to
the incomplete machine to the relevant
national authorities on request (in PDF
format). The technical documentation in
accordance with Annex VII B has been
compiled. Responsible for
documentation:

Mr. Steffen Walker, QMB

Mr. Uwe Schön, Head of Design

**This incomplete machine must not be
put into service until the machinery
into which it is to be incorporated has
been declared in conformity with the
provisions of the EC Machinery
Directive, the harmonized standards,
European standards, or the relevant
national standards.**

**This declaration of incorporation
expires as soon as the user makes
technical changes to the linear unit
which were not authorised by HSB-
Automation GmbH.**

Reutlingen, 01.01.2018

Ort, Datum

Ville, date

Place, Date

HSB-Automation GmbH

Name, Unterschrift

Nom, signature

Name, Signature

Uwe Heißel, Geschäftsführer



im Sinne der EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG, Anhang 2B für unvollständige Maschinen

Bauart der Maschine:

Lineareinheit

Maschinentyp / Type /
Maschine type: **Kappa**

ist entwickelt, konstruiert und gefertigt in Übereinstimmung mit der EG-Richtlinie 2006/42/EG, Anhang 1

selon la directive CE Machines 2006/42/CE, annexe 2B, relative aux quasi-machines

La machine :

unité linéaire

Seriennummer / Numéro de série / Serial number: **9xxxx**

a été développée, conçue et fabriquée en conformité avec la directive CE 2006/42/CE, annexe 1

In accordance with the Machinery Directive 2006/42/EC, Annex 2B, in respect of incomplete machinery

Machine:

Linear unit

Baujahr / Année /
Year of manufacture: **2018**

was developed, designed and manufactured in accordance with EC directive 2006/42/EC, Annex 1

1.1.2c, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.5.2, 1.5.4-1.5.6, 1.5.8, 1.5.9, 1.5.11, 1.7.4, 1.7.4.2, 1.7.4.3, 2.1, 2.3

in alleiniger Verantwortung von:

sous la seule responsabilité de la :

on the sole responsibility of:

Firma / Société / Company

**HSB-Automation GmbH, In Laisen 74, 72766 Reutlingen
Deutschland / Allemagne / Federal Republic of Germany**

Folgende harmonisierte Normen sind angewandt:

DIN EN ISO 12100-1 / 2, Sicherheit von Maschinen, Geräten und Anlagen

Folgende nationale Normen, Richtlinien und Spezifikationen sind angewandt:

ProdSG-Produktsicherheitsgesetz, Maschinenverordnung (9. ProdSV)

Der Hersteller verpflichtet sich die technische Dokumentation zur unvollständigen Maschine einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen zu übermitteln (PDF Form). Die technische Dokumentation nach Anhang VII B wurde erstellt. Verantwortliche für die Dokumentation:

**Herr Steffen Walker, QMB
Herr Uwe Schön, Ltg-Konstruktion**

Die Inbetriebnahme dieser unvollständigen Maschine ist so lange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Maschine, in die sie eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-Richtlinie Maschinen, den harmonisierten Normen, Europa-Normen oder den entsprechenden nationalen Normen entspricht.

Diese Einbauerklärung erlischt, sobald durch den Anwender technische Veränderungen an der Lineareinheit vorgenommen werden, welche nicht von der Firma HSB-Automation GmbH autorisiert wurden.

Les normes harmonisées suivantes sont appliquées :

DIN EN ISO 12100-1 / 2, Sécurité des machines, appareils et installations

Les normes, directives et spécifications nationales suivantes sont appliquées :

**Loi allemande sur la sécurité des appareils et produits, décret sur les machines :
ProdSG-Produktsicherheitsgesetz, Maschinenverordnung (9. ProdSV)**

Le fabricant s'engage à remettre la documentation technique (fichier PDF) concernant la quasi-machine aux services compétents à leur demande. La documentation technique selon l'Annexe VII B a été établie. Responsables de la documentation :

**Monsieur Steffen Walker, QMB
Monsieur Uwe Schön, Direction études**

La mise en service de cette quasi-machine est interdite tant qu'il n'a pas été constaté que la machine dans laquelle elle doit être incorporée est conforme aux dispositions de la directive CE Machines, aux normes harmonisées, aux normes européennes ou aux normes nationales correspondantes.

La présente déclaration d'incorporation devient caduque dès lors que l'utilisateur apporte des modifications techniques à l'unité linéaire qui n'ont pas été autorisées au préalable par la société HSB-Automation GmbH.

The following harmonized standards have been applied:

DIN EN ISO 12100-1 / 2, Safety of Machinery

The following national standards, regulations and specifications have been applied:

ProdSG-Produktsicherheitsgesetz, Maschinenverordnung (9. ProdSV)

The manufacturer undertakes to submit the technical documentation relating to the incomplete machine to the relevant national authorities on request (in PDF format). The technical documentation in accordance with Annex VII B has been compiled. Responsible for documentation:

**Mr. Steffen Walker, QMB
Mr. Uwe Schön, Head of Design**

This incomplete machine must not be put into service until the machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the EC Machinery Directive, the harmonized standards, European standards, or the relevant national standards.

This declaration of incorporation expires as soon as the user makes technical changes to the linear unit which were not authorised by HSB-Automation GmbH.

Reutlingen, 01.01.2018
Ort, Datum
Ville, date
Place, Date

HSB-Automation GmbH
Name, Unterschrift
Nom, signature
Name, Signature
Uwe Heißel, Geschäftsführer



im Sinne der EG-Richtlinie Maschinen
2006/42/EG, Anhang 2B für
unvollständige Maschinen

Bauart der Maschine:

Lineareinheit

Maschinentyp / Type /
Maschine type: **Sigma**

ist entwickelt, konstruiert und gefertigt
in Übereinstimmung mit der EG-
Richtlinie 2006/42/EG, Anhang 1

selon la directive CE Machines
2006/42/CE, annexe 2B, relative aux
quasi-machines

La machine :

unité linéaire

Seriennummer / Numéro de série / Serial
number: **9xxxx**

a été développée, conçue et fabriquée en
conformité avec la directive CE
2006/42/CE, annexe 1

In accordance with the Machinery
Directive 2006/42/EC, Annex 2B, in
respect of incomplete machinery

Machine:

Linear unit

Baujahr / Année /
Year of manufacture: **2018**

was developed, designed and
manufactured in accordance with EC
directive 2006/42/EC, Annex 1

1.1.2c, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.5.2, 1.5.4-1.5.6, 1.5.8, 1.5.9, 1.5.11, 1.7.4, 1.7.4.2, 1.7.4.3, 2.1, 2.3

in alleiniger Verantwortung von:

sous la seule responsabilité de la :

on the sole responsibility of:

Firma / Société / Company

**HSB-Automation GmbH, In Laisen 74, 72766 Reutlingen
Deutschland / Allemagne / Federal Republic of Germany**

Folgende harmonisierte Normen sind
angewandt:

**DIN EN ISO 12100-1 / 2, Sicherheit
von Maschinen, Geräten und
Anlagen**

Folgende nationale Normen,
Richtlinien und Spezifikationen sind
angewandt:

**ProdSG-Produktsicherheitsgesetz,
Maschinenverordnung
(9. ProdSV)**

Der Hersteller verpflichtet sich die
technische Dokumentation zur
unvollständigen Maschine
einzelstaatlichen Stellen auf
Verlangen zu übermitteln
(PDF Form). Die technische
Dokumentation nach Anhang VII B
wurde erstellt. Verantwortliche für die
Dokumentation:

**Herr Steffen Walker, QMB
Herr Uwe Schön, Ltg-Konstruktion**

**Die Inbetriebnahme dieser
unvollständigen Maschine ist so
lange untersagt, bis festgestellt
wurde, dass die Maschine, in die sie
eingebaut werden soll, den
Bestimmungen der EG-Richtlinie
Maschinen, den harmonisierten
Normen, Europa-Normen oder den
entsprechenden nationalen Normen
entspricht.**

**Diese Einbauerklärung erlischt,
sobald durch den Anwender
technische Veränderungen an der
Lineareinheit vorgenommen
werden, welche nicht von der Firma
HSB-Automation GmbH autorisiert
wurden.**

Les normes harmonisées suivantes sont
appliquées :

**DIN EN ISO 12100-1 / 2, Sécurité des
machines, appareils et installations**

Les normes, directives et spécifications
nationales suivantes sont appliquées :

**Loi allemande sur la sécurité des
appareils et produits, décret sur les
machines :
ProdSG-Produktsicherheitsgesetz,
Maschinenverordnung
(9. ProdSV)**

Le fabricant s'engage à remettre la
documentation technique (fichier PDF)
concernant la quasi-machine aux services
compétents à leur demande. La
documentation technique selon l'Annexe
VII B a été établie. Responsables de la
documentation :

**Monsieur Steffen Walker, QMB
Monsieur Uwe Schön, Direction études**

**La mise en service de cette quasi-
machine est interdite tant qu'il n'a pas
été constaté que la machine dans
laquelle elle doit être incorporée est
conforme aux dispositions de la
directive CE Machines, aux normes
harmonisées, aux normes européennes
ou aux normes nationales
correspondantes.**

**La présente déclaration d'incorporation
devient caduque dès lors que
l'utilisateur apporte des modifications
techniques à l'unité linéaire qui n'ont
pas été autorisées au préalable par la
société HSB-Automation GmbH.**

The following harmonized standards
have been applied:

**DIN EN ISO 12100-1 / 2, Safety of
Machinery**

The following national standards,
regulations and specifications have been
applied:

**ProdSG-Produktsicherheitsgesetz,
Maschinenverordnung
(9. ProdSV)**

The manufacturer undertakes to submit
the technical documentation relating to
the incomplete machine to the relevant
national authorities on request (in PDF
format). The technical documentation in
accordance with Annex VII B has been
compiled. Responsible for
documentation:

**Mr. Steffen Walker, QMB
Mr. Uwe Schön, Head of Design**

**This incomplete machine must not be
put into service until the machinery
into which it is to be incorporated has
been declared in conformity with the
provisions of the EC Machinery
Directive, the harmonized standards,
European standards, or the relevant
national standards.**

**This declaration of incorporation
expires as soon as the user makes
technical changes to the linear unit
which were not authorised by HSB-
Automation GmbH.**

Reutlingen, 01.01.2018

Ort, Datum
Ville, date
Place, Date

HSB-Automation GmbH

Name, Unterschrift
Nom, signature
Name, Signature
Uwe Heiße, Geschäftsführer

